



Ege Üniversitesi Yayınları
Kadın Sorunları Araştırma ve Uygulama Merkezi Yayın No: 8

Edebiyat- Yaşam- Kadın

20. Yüzyıl Avrupa'sında Bir Kadın Yazar

Else Lasker- Schöler'in

Bağdatlı Tino'nun Geceleri ve Teb'li Prens Jussuf

Yücel Aksan

“Edebiyat- Yaşam-Kadın”

Ekspresyonizm döneminin en önemli kadın yazarlarından olan Else Lasker-Schüler (1869-1945) yaşamı boyunca hem kadın hem de yazar olmanın sıkıntılarını göğüslemiş, zorlu bir yaşam ile mücadele etmiştir. Yaşadığı sıkıntılardan kurtulmak ve yaşadığı çevrenin getirdiği geleneksel yaşam şekillerinden uzaklaşmak için kendisine sunulan tüm maddi olanakları reddeden Else Lasker- Schüler bohem bir hayatı seçmiştir.

Edebiyatı yaşam mecrası olarak seçen Else Lasker- Schüler, kendini eserlerinde tasarladığı “Doğu”da konumlandırılmış ve edebi figürler olan “Tino” ve “Jussuf” olarak eserlerinde yaşamıştır.

Bu kitapta “Die Nächte der Tino von Bagdad” ve “Prinz von Theben” adlı iki romanı seçilerek yazarın edebi değişiminin yansıma süreci incelenmiştir.

Ege Üniversitesi Yayınları
Kadın Sorunları Uygulama ve Araştırma Merkezi Yayın No. 8

Edebiyat- Yaşam- Kadın

20. Yüzyıl Avrupa'sında Bir Kadın Yazar

Else Lasker- Schöler'in

Bağdatlı Tino'nun Geceleri ve Teb'li Prens Jussuf

Yücel Aksan

İzmir 2021

Önsöz

2012 yılında “Die Verortung des Lebens” adlı kitabımı tamamladığımda uzun bir akademik yolculuğun en önemli kısmına geldiğimin farkındaydım. Tam 5 yıl sonra ise Doçentlik çalışması olarak yayımlanan kitabımı genişleterek tekrar hazırlamaya başladım.

Daha fazla kişiye ulaşma dileğiyle gittiğim bu yolda, bana destek olan tüm sevdiklerime teşekkürler.

Saniye Sinem Battal’a bu kitapta çevirisi mümkün görülmeyen kısımların çevirisinde ve tüm kitabın gözden geçirilmesine sonsuz teşekkürler. Başlangıç aşamasında tamamlanması için teşvik eden ve destek veren 2011- 2015 yılı Ege Üniversitesi Alman Dili ve Edebiyatı bölümü (efsane) mezunlarına...

İÇİNDEKİLER

GİRİŞ	1
I. 20. YÜZYIL BAŞLARINDA KADIN OLMAK	11
Else Lasker - Schüler'in Yaşam Öyküsü.....	19
<i>Değişim mi Dönüşüm mü?</i>	38
II. ELSE LASKER-SCHÜLER'İN ŞARK İMGESİ	51
<i>Bağdatlı Tino'nun Geceleri</i> [Die Nächte der Tino von Bagdad]	61
<i>Teb'li Prens Jussuf</i> [Der Prinz Jussuf von Theben]	77
SONUÇ	91
KAYNAKÇA	95

Ege Üniversitesi Yayınları
Kadın Sorunları Uygulama ve Araştırma Merkezi Yayın No. 8

Edebiyat- Yaşam- Kadın

20. Yüzyıl Avrupa'sında Bir Kadın Yazar

Else Lasker- Schöler'in

Bağdatlı Tino'nun Geceleri ve Teb'li Prens Jussuf

Yücel Aksan

Edebiyat- Yaşam- Kadın

20. Yüzyıl Avrupa'sında Bir Kadın Yazar

Else Lasker- Schöler'in

Bağdatlı Tino'nun Geceleri ve Teb'li Prens Jussuf

Yücel Aksan

ISBN: 978-605-338-317-8

Ege Üniversitesi Yönetim Kurulu'nun 15.01.2021 tarih ve 1/12 sayılı kararı ile basılmıştır.

© Bu kitabın tüm yayın hakları Ege Üniversitesi'ne aittir. Kitabın tamamı ya da hiçbir bölümü yazarının önceden yazılı izni olmadan elektronik, optik, mekanik ya da diğer yollarla kaydedilemez, basılamaz, çoğaltılamaz. Ancak kaynak olarak gösterilebilir. Eserin bilim, dil ve her türlü sorumluluğu yazarına / editörüne aittir.

T.C. Kültür Bakanlığı ve Turizm Bakanlığı Sertifika No: 18679

Baskı Tarihi:

Aralık 2021

Basım Yeri: Ege Üniversitesi Rektörlüğü Basımevi Müdürlüğü

No: 172/134 Kampüsü / Bornova, İzmir

Tel : 0232 311 18 19

e-mail : bsmmd@mail.ege.edu.tr

Yücel Aksan

Edebiyat - Yaşam - Kadın

20. Yüzyıl Avrupa'sında Bir Kadın Yazar

Else Lasker- Schöler'in Bağdatlı Tino'nun Geceleri ve Teb'li Prens Jussuf

VII, 98 s.; 16,5 x 24 cm

Ege Üniversitesi Kadın Sorunları Uygulama ve Araştırma Merkezi Yayın No: 8

809.89287 dc20 - Dewey

I. Edebiyatta kadın, Avrupa, 20.yy.

II. Kadın, edebiyatta, Avrupa, 20.yy.